

## A. Abbildungsverzeichnis und Abbildungsnachweis

Die (röm./arab.) Ziffern am Beginn bezeichnen die Abbildungen, die Nummern am Ende die Epigramme im Textteil

### FARBABBILDUNGEN

**I–V** Sofia, Kirche Sveti Georgi, Stifterepigramm: © Fani Gargova, Universität Wien, Institut für Kunstgeschichte, Digitales Forschungsarchiv Byzanz (**Nr. 5**)  
**VI** Banjane, Kirche Sveti Nikita, Westwand des Naos, Epigramm auf der Schriftrolle des hl. Antonios: © Vlado Kiprijanovski (**Nr. 7**)  
**VII** Banjane, Kirche Sveti Nikita, Südwand des Naos, Epigramm auf der Schriftrolle des Johannes Prodromos: © Vlado Kiprijanovski (**Nr. 8**)  
**VIII** Kurbinovo, Kirche Sveti Gjorgji, Epigramm am Apsisbogen: © Jadranka Prolović (**Nr. 10**)  
**IX** Ohrid, Kirche Sveti Kliment, Südwand des Narthex, Epigramm auf der Schriftrolle des hl. Kosmas: © Vlado Kiprijanovski (**Nr. 15**)  
**X** Ohrid, Paraklis Svetog Grigorija Bogoslova, Epigramm auf der Schriftrolle des hl. Euthymios: © Vlado Kiprijanovski (**Nr. 18**)  
**XI** Ohrid, Kirche Sveti Konstantin i Jelena, Vorbau der Kirche, Epigramm unterhalb der hl. Marina: © Vlado Kiprijanovski (**Nr. 20**)  
**XII** Ohrid, Kirche Sveti Konstantin i Jelena, Naos, Epigramm auf der Schriftrolle des hl. Sabas: © Vlado Kiprijanovski (**Nr. 21**)  
**XIII** Ohrid, Kirche Sveti Pantelejmon, Vitrine im Nordschiff, Grabepigramm: © Vlado Kiprijanovski (**Nr. 24**)  
**XIV** Ohrid, Kirche Sveta Sofija, Westwand der Galerie des Naos, Epigramm auf der Schriftrolle eines unbekanntenen Heiligen: © Vlado Kiprijanovski (**Nr. 25**)  
**XV–XVI** Staro Nagoričane, Kirche Sveti Gjorgji, Südwand des Naos, Epigramme auf den Schriftrollen von Gedeon, Isaias, Ezechiel, Moses, Daniel, Balaam, David, Salomon: © Jadranka Prolović (**Nr. 26–33**)  
**XVII** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramme zum 20. u. 22. Jänner: © Svetlana Smolčić-Makuljević (**Nr. 34–35**)  
**XVIII** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramme zum 23.–24. Jänner: © Svetlana Smolčić-Makuljević (**Nr. 36–37**)  
**XIX** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramm zum 22. März: © Svetlana Smolčić-Makuljević (**Nr. 45**)  
**XX** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramme zum 24.–25. März: © Svetlana Smolčić-Makuljević (**Nr. 46–47**)

**XXI** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramm zum 31. März: © Svetlana Smolčić-Makuljević (**Nr. 52**)  
**XXII** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramme zum 13.–15., 23. April: © Svetlana Smolčić-Makuljević (**Nr. 55–58**)  
**XXIII** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramm zum 26. April: © Svetlana Smolčić-Makuljević (**Nr. 60**)  
**XXIV** Zrze, Katholikon des Klosters von Zrze, Westwand des Naos, Epigramm auf der Schriftrolle eines Engels: © Jadranka Prolović (**Nr. 61**)  
**XXV** Chalkiopoulos, Einsiedlerhöhle des hl. Eremiten Andreas, Epigramm in der Konche: nach PALIOURAS, Αιτωλοακαρνανία 314 (Farbabb. 313) (**Nr. 62**)  
**XXVI** Kastoria, Kirche Hagioi Anargyroi, Nordschiff, oberhalb der Tür zum Narthex, Stifterepigramm: © Jadranka Prolović (**Nr. 84**)  
**XXVII** Kastoria, Kirche Hagios Georgios tou Bounou, Westwand des Naos, Epigramm auf der Schriftrolle des Erzengels Michael: nach TSGARIDAS, Τοιχογραφίες 240 (Farbabb. 136) (**Nr. 91**)  
**XXVIII** Kastoria, Kirche Hagios Nikolaos tou Kasnitze, Westwand des Naos, Stifterepigramm: © Jadranka Prolović (**Nr. 94**)  
**XXIX** Kastoria, Kirche Hagios Stephanos, Stifterepigramm in einer Nische im Nordschiff des Naos: © Jadranka Prolović (**Nr. 97**)  
**XXX** Kastoria, Kirche Taxiarches Metropoleos, Westwand des Naos, Stifterepigramm: © Jadranka Prolović (**Nr. 101**)  
**XXXI–XXXVII** Thessalonike, Kirche Hagios Demetrios, Parekklesion Hagios Euthymios, Stifterepigramm: © Andreas Rhoby (**Nr. 112**)  
**XXXVIII** Thessalonike, Kirche Hagios Demetrios, Parekklesion Hagios Euthymios, Epigramm auf der Schriftrolle des hl. Stephanos des Jüngeren: © Andreas Rhoby (**Nr. 113**)  
**XXXIX** Thessalonike, Kirche Prophetes Elias, Wölbung des südlichen Eingangs in den Narthex, Epigramme auf den Schriftrollen von Barlaam u. Ioasaph: © Andreas Rhoby (**Nr. 119–120**)  
**XL** Ano Dibre, Kirche Hagia Triada, Epigramm neben Petrus u. Paulus: © Victoria Kepetzi (**Nr. 125**)  
**XLI** Geraki, Kirche Hagios Ioannes Chrysostomos, nordöstliche (blinde) Apsis, Epigramm zwischen den Erzengeln Gabriel u. Michael: nach MOUTSOPOULOS – DEMETROKALLES, Γεράκι 224 (Farbabb. 6) (**Nr. 131**)

**XLII** Mistra, Kirche Maria Hodegetria, Flachkuppel in der Frauenempore, Epigramm auf der Schriftrolle von Zacharias: nach ACHEIMASTOU-POTAMIANOU, Mystras 42–43 (Farbabb. 35) (**Nr. 146**)

**XLIII** Mistra, Kirche Maria Hodegetria, Südwestkapelle, Epigramm in der südöstl. Ecke: nach ACHEIMASTOU-POTAMIANOU, Mystras 53 (Farbabb. 46) (**Nr. 147**)

**XLIV** Mistra, Kirche Maria Hodegetria, Südwestkapelle, Epigramm in der nordöstl. Ecke: nach CHATZIDAKIS, Mistra 65 (Farbabb. 40) (**Nr. 149**)

**XLV** Mistra, Kirche Maria Pantanassa, Flachkuppel der Südepore, Epigramm auf der Schriftrolle von Melchisedek: nach ASPRA-BARDABAKE – EMMANOUEL, Μονή της Παντάνασσας 175 (Farbabb. 73) (**Nr. 153**)

**XLVI** Carpignano Salentino, Kirche Santa Marina e Cristina, zwei Grabepigramme im nordwestlichen Bereich der Krypta: nach M. FALLA CASTELFRANCHI, Pittura monumentale bizantina in Puglia. Mailand 1991, 68 (Farbt. 46) (**Nr. 186–187**)

**XLVII** Korama, Kapelle 19 (Elmalı Kilise), Epigramm im Kuppelbereich: nach RESTLE, Kleinasien II, Farbabb. 184 (**Nr. 193**)

**XLVIII** Zelve, Einsiedelei des Mönches Symeon, Kapelle, Narthex, Epigramm im Arkosolium der Nordwand: © Johannes Koder (**Nr. 210**)

**XLIX** Kakopetria, Kirche Hagios Nikolaos tes steges, Durchgang zum Diakonikon, Inschrift neben dem hl. Nikolaos: nach STYLIANOU, Churches 64 (Farbabb. 25) (**Nr. 221**)

**L** Lagoudera, Kirche Panagia tou Arakos, Vers in der Laibung der Nordtür: © Jadranka Prolović (**Nr. 226**)

**LI** Lagoudera, Kirche Panagia tou Arakos, Vers in der Laibung der Nordtür: © Jadranka Prolović (**Nr. 227**)

**LII** Lagoudera, Kirche Panagia tou Arakos, Vers in der Laibung der Südtür: © Jadranka Prolović (**Nr. 228**)

**LIII** Lagoudera, Kirche Panagia tou Arakos, Vers in der Laibung der Südtür: © Jadranka Prolović (**Nr. 229**)

**LIV** Nikitari, Kirche Panagia Asinou, Epigramm in der südlichen Apsis des Narthex: © Jadranka Prolović (**Nr. 232**)

**LV** Nikitari, Kirche Panagia Asinou, Narthex, Epigramm auf der Schriftrolle der Theotokos: © Jadranka Prolović (**Nr. 234**)

**LVI** Nikitari, Kirche Panagia Asinou, nordwestliche Nische des Naos, Epigramm oberhalb der Darstellung der 40 Märtyrer von Sebaste: nach SOLOMIDOU-IERONYMIDOU, Παναγία Φορβιώτισσα 37 (**Nr. 237**)

**LVII** Pedoulas, Kirche Archangelos Michael, Nordwand des Naos, Epigramm auf der Schriftrolle des Erzengels Michael: nach PAPAGEORGIU, Αρχάγγελος Μιχαήλ 67 (Farbabb.) (**Nr. 249**)

**LVIII** Platanistasa, Timios Stauros tou Hagiasmati, Nordwand, Epigramm auf der Schriftrolle der Theotokos: nach ARGYROU – MYRIANTHEUS, Ναός του Τιμίου Σταυρού 32 (Farbabb.) (**Nr. 252**)

**LIX** Platanistasa, Timios Stauros tou Hagiasmati, Südwand, Epigramm auf der Schriftrolle des hl. Antonios: nach PAPAGEORGIU, Τιμιος Σταυρός 77 (Farbabb.) (**Nr. 256**)

**LX** Athos, Katholikon des Klosters Vatopedi, Exonarthex, Epigramm in der Portallinette: nach TSIGARIDAS, Ψηφίδια 223 (Farbabb. 184) (**Nr. M1**)

**LXI** Thessalonike, Kirche Hagios Demetrios, Epigramm auf dem südwestlichen Bemapeiler: © Andreas Rhoby (**Nr. M3**)

**LXII** Palermo, Kirche Santa Maria dell' Ammiraglio, nördliches Seitenschiff, Epigramm auf der Schriftrolle der Theotokos: nach KITZINGER, Mosaici, Farbt. XXII (**Nr. M5**)

## SCHWARZWEISSABBILDUNGEN

**1** Mborje, Kirche Analepsis tou Soteris, Stifterinschrift: nach POPA, Mbishkrime 152 (**Nr. 1**)

**2** Kremikovtzi, Kirche Sveti Georgi, Narthex, Epigramm auf der Schriftrolle des Johannes Prodomos: nach A. PROTITCH, Un modèle des maîtres bulgares du XV<sup>e</sup> et du XVI<sup>e</sup> siècle, in: Sbornik statej 105 (Abb. 6) (**Nr. 3**)

**3** Kremikovtzi, Kirche Sveti Georgi, Westwand des Naos, Vers auf der Schriftrolle des hl. Pachomios: nach GEROV, Peinture 171 (Abb. 25) (**Nr. 4**)

**4** Banjane, Kirche Sveti Nikita, Westwand des Naos, Epigramm auf der Schriftrolle des hl. Arsenios: nach MILLET – FROLOW, Peinture III, Taf. 48,3 (**Nr. 6**)

**5** (Gorno) Nerezi, Kirche Sveti Pantelejmon, Nordwand des Naos, Epigramm auf der Schriftrolle des Johannes von Damaskus: nach SINKEVIĆ, Pantelejmon, Abb. 68 (**Nr. 12**)

**6** (Gorno) Nerezi, Kirche Sveti Pantelejmon, Nordwand des Naos, Verse auf der Schriftrolle des Theophanes Graptos u. des Ioseph Hymnographos: nach SINKEVIĆ, Panteleimon, Abb. 66 (**Nr. 13–14**)

**7** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramm zum 25. Jänner: nach MUJOVIĆ, Menolog, Abb. 140 (**Nr. 38**)

**8** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramme zum 26.–29. Jänner: nach MUJOVIĆ, Menolog, Abb. 142 (**Nr. 39–42**)

**9** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramm zum 31. Jänner: nach MUJOVIĆ, Menolog, Abb. 144 (**Nr. 43**)

**10** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramm zum 19. März: nach MUJOVIĆ, Menolog, Abb. 150 (**Nr. 44**)

**11** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramme zum 26.–27. März: nach MUJOVIĆ, Menolog, Abb. 154 (**Nr. 48–49**)

**12** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramme zum 28.–29. März: nach MUJOVIĆ, Menolog, Abb. 153 (**Nr. 50–51**)

**13** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramme zum 10.–11. April: nach MUJOVIĆ, Menolog, Abb. 158 (**Nr. 53–54**)

**14** Treskavac, Katholikon des Klosters der Bogorodica, Narthex, Epigramm zum 25. April: nach MUJOVIĆ, Menolog, Abb. 160 (**Nr. 59**)

**15** Koubaras, Kirche Hagios Petros, Ostwand des Narthex, Stifterepigramm: nach KALOPISSI-VERTI, Inscriptions, Abb. 22 (**Nr. 63**)

- 16** Koubaras, Kirche Hagios Petros, Ostwand des Narthex, Stifterepigramm: nach KALOPISSI-VERTI, *Inscriptions*, Abb. 23 (Nr. 63)
- 17** Koubaras, Kirche Hagios Petros, Ostwand des Narthex, Stifterepigramm: nach KALOPISSI-VERTI, *Inscriptions*, Abb. 24 (Nr. 63)
- 18** Markopoulon, Kapelle der Theotokos, Nordwand, Epigramm unterhalb der Metamorphosis: nach COUMBARAKI-PANSÉLINOU, *Saint-Pierre*, Taf. 68 (Nr. 66)
- 19** Paleochori, Kirche Kokkine Ekklesia, Westwand des Naos, Stifterepigramm: nach KALOPISSI-VERTI, *Inscriptions*, Abb. 15 (Nr. 70)
- 20** Spelies, Kirche Panagia Hodegetria, Naos, Epigramm auf der Schriftrolle des Erzengels Gabriel: nach EMMANUEL, *Fresken*, Abb. 7 (Nr. 73)
- 21** Apodoulou, Kirche Hagios Georgios Xiphophoros, Epigramm neben dem hl. Georgios (heute im Archäologischen Museum, Rethymno): nach BOLANAKES, *Ναὸς τοῦ ἁγ. Γεωργίου*, Taf. 18 (Nr. 74)
- 22** Berroia, Kirche Soter Christos, Westwand des Naos, Stifterepigramm: nach PELEKANIDES, *Καλλιέργης*, Taf. 3 (Nr. 81)
- 23** Berroia, Kirche Soter Christos, Südwand des Naos, Stifterepigramm: nach PELEKANIDES, *Καλλιέργης*, Taf. 4 (Nr. 82)
- 24** Kastoria, Kirche Hagioi Anargyroi, Narthex, oberhalb des Eingangs in den Naos, Stifterepigramm: nach DRAKOPOULOU, *Καστοριά*, Abb. 45 (Nr. 83)
- 25** Kastoria, Kirche Hagioi Anargyroi, Epigramm im Altarraum: nach DRAKOPOULOU, *Καστοριά*, Abb. 46 (Nr. 85)
- 26** Kastoria, Kirche Hagioi Treis, Südwand des Naos, Stifterepigramm: nach DRAKOPOULOU, *Καστοριά*, Abb. 115 (Nr. 87)
- 27** Kastoria, Kirche Hagios Alypios, Epigramm am Apsisbogen, linke Seite: nach DRAKOPOULOU, *Καστοριά*, Abb. 32 (Nr. 88)
- 28** Kastoria, Kirche Hagios Alypios, Epigramm am Apsisbogen, rechte Seite: nach DRAKOPOULOU, *Καστοριά*, Abb. 34 (Nr. 88)
- 29** Kastoria, Kirche Hagios Stephanos, Verkündigungsepigramm im nördlichen Dachbereich: nach PELEKANIDES, *Καστοριά*, Taf. 90b (Nr. 96)
- 30** Mikre Prespa, Kirche Hagios Achilleios, Epigramm in der Apsis: nach N.K. MOUTSOPOULOS, *Ἀνασκαφή τῆς βασιλικῆς τοῦ Ἁγίου Ἀχιλλείου. Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρὶς Πολυτεχνικῆς Σχολῆς τοῦ Ἀριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης* 4 (1969), Taf. 84 = DERS., *Ἡ βασιλικὴ τοῦ Ἁγίου Ἀχιλλείου στὴν Πρέσπα. Συμβολὴ στὴ μελέτη τῶν βυζαντινῶν μνημείων τῆς περιοχῆς*. Thessalonike 1989, I, Taf. 84 (Nr. 104)
- 31** Thessalonike, Kirche Panagia Chalkeon, Epigramm am Apsisbogen: nach A. TSITOURIDOU, *The Church of the Panagia Chalkeon*. Thessalonike 1975, Taf. 19 (Nr. 104a)
- 32** Serrai, Katholikon des Klosters Hagios Ioannes Prodromos, äußerer Narthex, Epigramm neben Elisabeth u. Johannes Prodromos: nach XYNGOPOULOS, *Τοιχογραφία Προδρόμου*, Taf. 27 (Nr. 107)
- 33** Serrai, Katholikon des Klosters Hagios Ioannes Prodromos, äußerer Narthex, Epigramme neben Zacharias u. neben einem Engel u. Johannes Prodromos: nach XYNGOPOULOS, *Τοιχογραφία Προδρόμου*, Taf. 28 (Nr. 108–109)
- 34** Serrai, Katholikon des Klosters Hagios Ioannes Prodromos, äußerer Narthex, Epigramm oberhalb der Heilung des Gelähmten: nach XYNGOPOULOS, *Τοιχογραφία Προδρόμου*, Taf. 40 (Nr. 110)
- 35** Thessalonike, Kirche Hagios Demetrios, Epigramm am nordwestlichen Pfeiler des Bema: nach SPIESER, *Inscriptions de Thessalonique*, Taf. IX,2 (Nr. 111)
- 36** Thessalonike, Kirche Hagios Nikolaos Orphanos, Narthex, Epigramm zum 16. April: nach TSITOURIDOU, *Ἁγ. Νικόλ. Ὁρφαν.*, Taf. 74 (Nr. 115)
- 37** Thessalonike, Kirche Hagios Nikolaos Orphanos, Narthex, Epigramm zum 13. August: nach TSITOURIDOU, *Ἁγ. Νικόλ. Ὁρφαν.*, Taf. 77 (Nr. 116)
- 38** Thessalonike, Kirche Hagios Nikolaos Orphanos, Narthex, Epigramm zum 14. August: nach ΜΠΟΥΝΙΪ, *Menolog*, Abb. 18 (Nr. 117)
- 39** Zeugostasi, Kirche Koimesis Theotokou, Epigramm an der Westwand des südlichen Querschiffes: nach E. TSIGARIDAS, *Συμβολὴ στὴ χρονολόγηση τῶν τοιχογραφιῶν τοῦ ναοῦ τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου στὸ Ζευγοστάσι Καστοριάς*, in: *Φίλια Ἑπη εἰς Γεώργιον Ε. Μυλωνῶν*, III. Athen 1989, Taf. 81β (Nr. 122)
- 40** Patmos, Kloster Hagios Ioannes Theologos, Trapeza, Epigramm im rechten Giebfeld des südlichen Apsisbogens: nach ORLANDOS, *Ἀρχιτεκτονικὴ Πάτμου*, Abb. 108 (Nr. 123)
- 41** Chrysapha, Kirche Panagia Chrysaphitissa, Westwand des Naos, Stifterepigramm, linke Seite: nach ALBANI, *Chrysaphitissa-Kirche*, Taf. 36a (Nr. 127)
- 42** Chrysapha, Kirche Panagia Chrysaphitissa, Westwand des Naos, Stifterepigramm, rechte Seite: nach ALBANI, *Chrysaphitissa-Kirche*, Taf. 36b (Nr. 127)
- 43** Chrysapha, Kirche Panagia Chrysaphitissa, Narthex, Epigramm neben dem Stifterehepaar: nach ALBANI, *Chrysaphitissa-Kirche*, Taf. 37b (Nr. 128)
- 44** Epano Mpoularioi, Kirche Hagios Strategos, Vers in der Apsis: nach DRANDAKES, *Τοιχογραφίες Μέσα Μάνης 433* (Abb. 44) (Nr. 129)
- 45** Geraki, Kirche Hagios Georgios (im Kastron), Naos, Nordwand des nördlichen Schiffes, Stifterinschrift: nach FEISSEL – PHILIPPIDIS-BRAAT, *Inscriptions du Péloponnèse*, Taf. XXVII,1–2 (Nr. 130)
- 46** Geraki, Kirche Zoodochos Pege (im Kastron), Epigramm in der Apsis: nach DEMETROKALLES, *Γεράκι 109* (Abb. 224) (Nr. 132)
- 47** Kampinari, Kirche Hagios Nikolaos, Stifterepigramm: nach FEISSEL – PHILIPPIDIS-BRAAT, *Inscriptions du Péloponnèse*, Taf. XXII (Nr. 135)
- 48** Kampinari, Kirche Hagios Nikolaos, Stifterepigramm: nach FEISSEL – PHILIPPIDIS-BRAAT, *Inscriptions du Péloponnèse*, Taf. XXIII (Nr. 135)
- 49** Kaphiona, Kirche Hagioi Theodoroi, Nordwand des Naos, Epigramm oberhalb des Eingangs: (Skizze) nach DRANDAKES, *Τοιχογραφίες Μέσα Μάνης 82* (Nr. 137)
- 50** Kranidi, Kirche Hagia Triada, Südwand des Naos, Epigramm neben der Darstellung der Geburt Christi:

- (Skizze) nach KALOPISSI-VERTI, Hagia Triada, Skizze 14 (Nr. 138)
- 51 Kranidi, Kirche Hagia Triada, Nordwand des Naos, Epigramm neben der Darstellung der Himmelfahrt Christi: (Skizze) nach KALOPISSI-VERTI, Hagia Triada, Skizze 32 (Nr. 139)
- 52 Megalochori, Kirche Panagitsa, Epigramm neben Christus am Kreuz: nach MITSANI, Methana 230 (Abb. 4) (Nr. 144)
- 53 Mistra, Kirche Maria Hodegetria, Südwestkapelle, Epigramm in der nordwestl. Ecke: nach DUFRENNE, Mistra, Abb. 17 (Nr. 148)
- 54 Mistra, Kirche Maria Pantanassa, Epigramm in der Kuppel des Narthex im Obergeschoß: nach ASPRABARDABAKE – EMMANOUEL, Μονή της Παντάνασσας 28 (Abb. 2) (Nr. 152)
- 55 Mistra, Katholikon des Klosters der Maria Peribleptos, Kuppelbereich, Epigramm auf der Schriftrolle des Moses: nach MOURIKE, Προεικονίσεις, Taf. 76 (Nr. 159)
- 56 Mistra, Katholikon des Klosters der Maria Peribleptos, Kuppelbereich, Epigramm auf der Schriftrolle des Aaron: nach MOURIKE, Προεικονίσεις, Taf. 77 (Nr. 160)
- 57 Mistra, Katholikon des Klosters der Maria Peribleptos, Kuppelbereich, Epigramm auf der Schriftrolle des Jonas: nach MOURIKE, Προεικονίσεις, Taf. 80 (Nr. 161)
- 58 Mistra, Katholikon des Klosters der Maria Peribleptos, Kuppelbereich, Epigramme auf den Schriftrollen des Ezechiel u. des Michaias: nach MOURIKE, Προεικονίσεις, Taf. 84 (Nr. 162–163)
- 59 Mistra, Katholikon des Klosters der Maria Peribleptos, Kuppelbereich, Epigramm auf der Schriftrolle des Jakob (?): nach MOURIKE, Προεικονίσεις, Taf. 86 (Nr. 164)
- 60 Mistra, Katholikon des Klosters der Maria Peribleptos, Kuppelbereich, Epigramme auf den Schriftrollen des Nahum u. eines unbekanntenen Propheten: nach MOURIKE, Προεικονίσεις, Taf. 88 (Nr. 165–166)
- 61 Mistra, Katholikon des Klosters der Maria Peribleptos, Kuppelbereich, Epigramme auf den Schriftrollen des Isaias u. des Jeremias: nach MOURIKE, Προεικονίσεις, Taf. 85 (Nr. 167–168)
- 62 Mistra, Katholikon des Klosters der Maria Peribleptos, Kuppelbereich, Epigramm auf der Schriftrolle des Habakuk: nach MOURIKE, Προεικονίσεις, Taf. 89 (Nr. 169)
- 63 Mistra, Katholikon des Klosters der Maria Peribleptos, Kuppelbereich, Epigramm auf der Schriftrolle des Sophonias: nach MOURIKE, Προεικονίσεις, Taf. 91 (Nr. 170)
- 64 Meteora, Altes Katholikon des Meteoron-Kloster, Nordwand, Epigramme auf den Schriftrollen des hl. Antonios u. des hl. Euthymios: nach GEORGITSOYANNI, Peintures murales 623 (Taf. 99) (Nr. 180–181)
- 65 Meteora, Altes Katholikon des Meteoron-Kloster, nordwestlicher Pfeiler des Naos, Epigramm auf der Schriftrolle des hl. Theodosios Koinobiarches: nach GEORGITSOYANNI, Peintures murales 621 (Taf. 97) (Nr. 182)
- 66 Rom, Santa Maria Antiqua, linkes Seitenschiff, Epigramm unterhalb der Darstellung der 40 Märtyrer von Sebaste: nach NORDHAGEN, Studies, Taf. LVII (Nr. 188)
- 67 Ljubostinja, Katholikon des Klosters Ljubostinja, Vers oberhalb des Eingangs: nach S. DJURIC, Ljubostinja: Crkva Uspenja Bogorodičinog. Belgrad 1985, Abb. 119 (Nr. 189)
- 68 Peć, Kirche Sveti Dimitrije, Vers in der Apsis: © Branislav Strugar (Nr. 190)
- 69 Korama, Kapelle 7 (Tokalı Kilise [neue Kirche]), Stifterepigramm auf dem Gesims, Nordwand: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 192)
- 70 Korama, Kapelle 7 (Tokalı Kilise [neue Kirche]), Stifterepigramm auf dem Gesims, (Ausschnitt) Ostwand: nach WHARTON EPSTEIN, Tokalı Kilise, Abb. 93 (Nr. 192)
- 71 Korama, Kapelle 29 (Kılıçlar Kilise / Hemsbey Kilise), Epigramm am Kuppelgesims: nach RESTLE, Kleinasien II, Abb. 252 (Nr. 194)
- 72 Korama, Kapelle 29 (Kılıçlar Kilise / Hemsbey Kilise), Epigramm in einer Nische im südlichen Seitenschiff: nach JERPHANION, Province, Album, Taf. 48,1 (Nr. 195)
- 73 Peristemma, Eğri Taş Kilisesi, Epigramm im östlichen Arkosolium der Südwand im Grabraum: nach THIERRY, Nouvelles églises, Taf. 37 (Abb. 4) (Nr. 201)
- 74 Peristemma, Yılanlı Kilisesi, Epigramm oberhalb des Eingangs: (Skizze) nach N. THIERRY, La Cappadoce de l'antiquité au moyen âge (*Bibliothèque de l'antiquité tardive* 4). Turnhout 2002, 155 (Skizze 59) (Nr. 202)
- 75 Sinasos, Kirche Hagios Basileios, Epigramm auf dem Fries: (Ausschnitt) © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 206)
- 76 Sinasos, Kirche Hagios Basileios, Epigramm auf dem Fries: (Ausschnitt) © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 206)
- 77 Konstantinopel, Kloster der Theotokos Pammakaristos, Parekklesion, Epigramm auf den inneren Friesen: (Ausschnitt) © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 215)
- 78 Konstantinopel, Kloster der Theotokos Pammakaristos, Parekklesion, Epigramm auf den inneren Friesen: (Ausschnitt) © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 215)
- 79 Trapezunt, Kirche Hagia Anna, nördliche Säule des Bema, Epigramm auf der Schriftrolle der Theotokos: nach MILLET – TALBOT RICE, Painting at Trebizond, Taf. XIV,II (Nr. 217)
- 80 Trapezunt, Kirche Hagia Sophia, Narthex, Epigramm auf der Schriftrolle des Theodoros Studites: nach MOURIKI, Portraits of Theod. Stud., Abb. 12 (Nr. 218)
- 81 Dali, Kirche Hagios Demetrianos Andridiotes, Westwand, Stifterinschrift: nach STYLIANOU, Donors, Abb. 6 (Nr. 220)

- 82** Koutzovendis, Kirche Hagia Trias, Epigramm auf dem südöstlichen Pfeiler des Bema: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 222)
- 83** Koutzovendis, Kirche Hagia Trias, Epigramm auf dem nordöstlichen Pfeiler des Bema: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 223)
- 84** Lagoudera, Kirche Panagia tou Arakos, Südwand des Naos, Epigramm neben der Theotokos Arakiotissa: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 224)
- 85** Lagoudera, Kirche Panagia tou Arakos, nordwestliche Nische des Naos, Epigramm auf der Schriftrolle des hl. Kyriakos: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 225)
- 86** Lagoudera, Kirche Panagia tou Arakos, nördlicher Pfeiler des Bema, Epigramm auf der Schriftrolle der Theotokos Paraklesis: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 230)
- 87** Nikitari, Kirche Panagia Asinou, Narthex, Epigramm oberhalb der Tür in den Naos: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 233)
- 88** Nikitari, Kirche Panagia Asinou, Epigramm oberhalb der westlichen Tür im Naos: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 235)
- 89** Nikitari, Kirche Panagia Asinou, Epigramm oberhalb der südlichen Tür im Naos: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 236)
- 90** Nikitari, Kirche Panagia Asinou, Epigramm im Bema: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 238)
- 91** Paphos, Einkleistra im Kloster Hagios Neophytos, Bema, Epigramm neben Neophytos u. den Erzengeln Michael u. Gabriel: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 241)
- 92** Paphos, Einkleistra im Kloster Hagios Neophytos, Bema, Epigramm an der Decke: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 242)
- 93** Paphos, Einkleistra im Kloster Hagios Neophytos, Zelle, Epigramm neben dem knieenden Neophytos: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 243)
- 94** Paphos, Einkleistra im Kloster Hagios Neophytos, Zelle, Nische, Epigramm auf der Schriftrolle der Theotokos: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 244)
- 95** Paphos, Einkleistra im Kloster Hagios Neophytos, Zelle, Nische, Epigramm auf der Schriftrolle des Basileios: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 245)
- 96** Paphos, Einkleistra im Kloster Hagios Neophytos, Zelle, Nische, Epigramm auf der Schriftrolle des Johannes Chrysostomos: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 246)
- 97** Paphos, Einkleistra im Kloster Hagios Neophytos, Zelle, Epigramm am Bogen: nach MANGO – HAWKINS, Hermitage of St. Neophytos, Abb. 104 (Nr. 247)
- 98** Pedoulas, Kirche Archangelos Michael, Nordwand des Naos, Stifterepigramm: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 248)
- 99** Pelendri, Kirche Timios Stauros, Epigramm in der Kuppel: nach PAPAMASTORAKES, Διάκοσμος, Taf. 59 (Nr. 251)
- 100** Platanistasa, Timios Stauros tou Hagiasmati, Südwand, Epigramm auf der Schriftrolle des Johannes Prodromos: nach STYLIANOU, Churches 207 (Abb. 117) (Nr. 253)
- 101** Platanistasa, Timios Stauros tou Hagiasmati, Westwand, Epigramm unterhalb der Darstellung des hl. Mamas: nach D. MOURIKI, The Cult of Cypriot Saints in Medieval Cyprus as attested by Church Decoration and Icon Painting, in: BRYER – GEORGHALLIDES, 'Sweet Land of Cyprus' 272 (Abb. 18) (Nr. 254)
- 102** Platanistasa, Timios Stauros tou Hagiasmati, Laibung der Nordtür, Epigramm neben dem hl. Ioannes Kalybites: nach STYLIANOU, Churches 210 (Abb. 120) (Nr. 255)
- 103** Trikomo, Kirche Panagia Theotokos, Epigramm in der Kuppel: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 259)
- 104** Trikomo, Kirche Panagia Theotokos, Epigramm in der Apsiskonche: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. 260)
- 105** Thessalonike, Kirche Hagios Demetrios, Epigramm auf dem südwestlichen Bema: nach SOTERIOU, Βασιλική Δημητρίου Θεσσαλονίκης, Taf. 63 (Nr. M2)
- 106** Thessalonike, Kirche Hagios Demetrios, Epigramm oberhalb der Bögen des nördlichen Seitenschiffes: nach SPIESER, Inscriptions de Thessalonique, Taf. I,3 (Nr. M4)
- 107** Gerasa, Kirche der hll. Petrus u. Paulus, Epigramm im Fußboden: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (Nr. M6)
- 108** Madaba, Kirche der Theotokos, Epigramm im Fußboden: nach M. PICCIRILLO, La chiesa della Vergine a Madaba. *Liber Annuus* 32 (1982), Taf. 55 (Nr. M7)
- 109** Konstantinopel, Katholikon des Chora-Klosters, Epigramm an der Nordwand des inneren Narthex: nach UNDERWOOD, Kariye Djami III, Taf. 551 (Nr. M8)
- 110** Konstantinopel, Kirche Hagia Sophia, Epigramm am Apsisbogen, linke Hälfte: nach MANGO, Materials, Abb. 109 (Nr. M9)
- 111** Konstantinopel, Kirche Hagia Sophia, Epigramm am Apsisbogen, rechte Hälfte: nach MANGO, Materials, Abb. 110 (Nr. M9)

**112** Konstantinopel, Kloster der Theotokos Pammakaristos, Parekklesion, Epigramm in der Apsis: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (**Nr. M15**)

**113** Konstantinopel, Kloster der Theotokos Pammakaristos, Parekklesion, Epigramm in der Apsis: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (**Nr. M15**)

**114** Konstantinopel, Kloster der Theotokos Pammakaristos, Parekklesion, Epigramm in der Apsis: © Dumbarton Oaks, Byzantine Photograph and Fieldwork Archives, Washington, DC (**Nr. M15**)

**115** Nikaia, Kirche der Koimesis Theotokou, Vers in der Apsis: nach D. TALBOT RICE, *The Art of Byzantium*. London 1959, Taf. 76 (**Nr. M16**)